

June 3rd, 2015

A regular sitting of the Council of the Municipality of Stanstead Township held **THIRD day of JUNE of the year two thousand FIFTEEN**, time and place of regular meetings.

PRESENT: Councillors Gaétane Langlois Gaudreau, Janet Cooper, George C. Atkin, Pierre Martineau, Dany Brodeur and Christian Laporte.

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron Markwell.

The Secretary-Treasurer Mrs. Monique Pépin was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There were ten (10) people in the audience.

1. OPENING OF THE MEETING

The mayor, Mrs Francine Caron Markwell, declared the meeting open at 7:30 P.M.

2015-06-171

2. ADOPTION OF THE AGENDA

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved*

THAT the agenda is adopted as it is.

CARRIED

2015-06-172

3. APPROVAL OF MINUTES

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved*

THAT the minutes of May 6th 2015 be adopted as deposited.

CARRIED

4. FOLLOW –UP ON THE LAST REGULAR MEETING OF COUNCIL

5. REPORT ON THE LAST COUNCIL OF RCM MEMPHREMAGOG

6. QUESTIONS FROM CITIZENS

7. TABLING OF THE MONTHLY CORRESPONDENCE

The secretary of the meeting tabled the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be found at the municipal office during regular business hours. The documents will be kept in the archives. Where appropriate, for other non-archived material may be destroyed at the end of the month. Correspondence will be treated in accordance with the directions of the Council.

8. TOWN PLANNING

8.1 Tabling of the summary report of permits

The secretary of the meeting tabled the report of the building inspector for the current month. A copy of the report was presented to the Council and duly noted.

8.2 Tabling of the Forest Inspection Report

The reports of March and April were tabled.

8.3 Tabling the minutes of the Planning Advisory Committee

The minutes of the meeting held on May 12th 2015 were tabled to the members of the council.

2015-06-173

8.4 Minor variance – 120, Magoon Point Road, lot no. 4 922 388

The mayor says that any interested person may be heard at this time with respect to this exemption request.

If there are representations, Council may withdraw to deliberate on the spot or postpone its decision until a later meeting.

WHEREAS Mr. John Edward Hoblyn presented a request for a minor variance on lot 4 922 388 (Magoon Point) area RURE-1,

WHEREAS the object of the minor variance concerns the frontage required of the front line of a subdivision;

WHEREAS the applicant requests a minor variance for the minimum width of the front line required 60 meters during a cadastral subdivision operation, by-law no. 213-2001 on subdivision, article 4.1414 grid area and minimum lot sizes, to reduce the width of the line to 52.23 meters, that is a minor variance of 7.77 meters, for two potential future lots;

WHEREAS a request for a subdivision will be realized in order with this minor variance;

WHEREAS this property is located in zone RURE-1, on lot no. 4 922 388;

WHEREAS this request concerns a disposition that can be subject on minor variance relating to by-law no. 212-2001 on minor variances;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council to accept this minor variance to zoning by-law no. 212-2001, section 4.1414 grids on areas and the minimum dimensions of lots, in order to bring the minimum width of the front line required in the subdivision to 52.23 meters instead 60 meters required for a future potential lot, this is all for the property located on 120, Magoon Point Road, on lot no. 4 922 388.

Proposed by Councillor George C. Atkin

Seconded by Councillor Dany Brodeur

It is resolved

THAT Council accepts this minor variance as presented.

CARRIED

2015-06-174

8.5 Minor variance – 120, Domaine-Martin Road, lot no. 4 923 343

The mayor says that any interested person may be heard at this time with respect to this exemption request.

If there are representations, Council may withdraw to deliberate on the spot or postpone its decision until a later meeting.

WHEREAS Mr. Richard Charland presented a request for a minor variance on lot no. 4 923 343 (Domaine-Martin Road), zone Vd-1, in order to obtain a minor variance on the uses and construction permits authorized in the front, back and sides of a court as said in the zoning by-law no. 212-2001

at article 6.1 doesn't allowed porch in the front yard, but only on the side or back as said at the article 6.2;

WHEREAS the zoning by-law no. 212-2001, article 5.9 grid f), said that a front setback margin required for a principal building is 7.5 meters and the porch sit on the front setback margin at 5.45 meters;

WHEREAS the subject of this minor variance relates to the authorization to obtain a porch in the front yard and to reduce the front back margin to 5.45 meters;

WHEREAS the applicant asks minor variances in order to regulate the location of his porch which is overriding and none protected by acquired rights;

WHEREAS the applicant obtained a construction permit (2012-00144);

WHEREAS the property is located in zone Vd-1, on lot no. 4 923 343;

WHEREAS this request relates on dispositions that can be subject to minor variance according to the terms of by-law no. 212.2001-minor variance;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to the Council to accept this request on minor variance of the zoning by-law no. 212-2001, article 6.1 in order to allow a porch in the front yard on the principal building and to build a front porch and also to allow a front back margin of 5.45 meters for the principal building instead of 7.5 meters required for all the property located on lot no. 4 923 343, Domaine-Martin Road.

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT Council accepts this request of minor variance as it is.

CARRIED

2015-06-175

8.6 Urbanism by-laws to be rewritten EXP submitted an offer

WHEREAS Stanstead Township realized, more than ten years ago, the review of the urbanism by-laws;

WHEREAS the review of the urbanism by-laws needs more work to be done like a good planning more than updates;

WHEREAS the municipality must take advantage of this review to establish a representative assessment of its planning regulations to build on its strengths, correct its shortcomings, to better redefine the operational guidelines for development in line with the significant growth experienced by the municipality in recent years and further development thereof, all in a perspective of sustainable development;

WHEREAS we understand and agree that the revision of the planning program of Stanstead Township must be much more than a legal formality. The new urban plan must fully play its role and become a useful and everyday reference tool for the development and planning wanted;

WHEREAS the comprehensive and strategic approach, in the action form to follow should be regularly advocated in achieving the mandate.

WHEREAS based on the strengths and weaknesses, challenges, concerns and constraints (technical, fiscal, natural, etc.) and choices, the Council will have to define its own guidelines and implement them over the next few years;

WHEREAS the methodological approach of implementing the new urban plan is based on the fact that this planning tool allows setting guidelines for development based on planning issues and land development. It also allows to set directions and objectives underlying the drafting of planning regulations in order to generate a harmonious development;

WHEREAS the mandate for the consolidation of planning by-laws can be made according to a budget for fees of \$ 21,800 (excluding applicable taxes). It should be noted that the preparation of the adoption process, including timing and public opinion is included in the proposal.

*Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved*

THAT Council grants the mandate to redesign the planning regulations to the EXP company in the amount of \$ 21,800 plus taxes.

CARRIED
budget item: surplus

9. ENVIRONMENT

9.1 Tabling the minutes of the Environment Advisory Committee

No meeting was held in May.

2015-06-176

9.2 Hiring Mrs. Isabelle Rioux as an environment and building inspector

WHEREAS Mr. François Duquette gave us his resignation;

WHEREAS the hiring committee interviewed candidates to fill the post of environment and building inspector;

WHEREAS the candidacy of Ms. Isabelle Rioux has been chosen;

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved*

THAT Council authorizes the hiring of Mrs. Rioux dated May 21, 2015, and, according to the salary scale.

THAT Council requests the Acting Director General to review the matter within six (6) months and report to it.

THAT Council welcomes Ms. Rioux and knows she will have several challenges to face.

CARRIED

2015-06-177

9.3 Hiring Mr. Antoine Chenail as a student -trainee in environment and building

WHEREAS the municipality received from the Government of Canada, a grant for hiring a student as an environment and building inspector for a period of twelve weeks;

WHEREAS the hiring committee interviewed candidates to fill as a student environment and building inspector;

WHEREAS the candidacy of Mr. Antoine Chenail has been adopted;

*Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Christian Laporte*

It is resolved

THAT Council authorizes the hiring of Mr. Antoine Chenail dated May 25, 2015 following the agreements made with the Government of Canada.

THAT the position is for a period of twelve weeks.

THAT Council welcomes Mr. Chenail and knows that he will give a good hand to Ms Rioux meet deadlines of certain files.

CARRIED

10. PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE

10.1 Report of activities of public works and infrastructure

2015-06-178

10.2 Grant application under the aid program for improving the municipal road network (PAARRM) fiscal year 2015-2016

WHEREAS Stanstead Township received from our deputy Mr. Pierre Reid to complete the form for the grant for the improvement of the municipal road network;

WHEREAS the municipality has checked beforehand with the Ministry of Transport Estrie division, eligible to submit work for our grant application;

WHEREAS the work consists of the following:

• Step 1 remove materials	\$ 2,320
• Step 2 geotextile	\$ 812
• Step 3 material under foundation	\$ 12,100
• Step 4 membrane geo grid	\$ 954
• Step 5 charging material	<u>\$ 9,110</u>
	\$ 25,296

Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau

Seconded by Councillor Dany Brodeur

It is resolved

THAT Council approves the expenses for the work to be performed on the Marcoux Road for an amount that could come from the grant, or \$ 25,296, according to the Ministry of Transports requirements;

THAT the work will be performed in accordance with these expenditures on the path Marcoux under the management of the municipality and that the audit file was created.

CARRIED

expense item: envelope MP

2015-06-179

10.3 Grant application under the aid program for improving the local road network (PAARRL) financial year 2014

WHEREAS Council adopted the resolution last February 15-02-35;

WHEREAS our accounting firm was found that Annex A does not include the expenses of November and December 2014;

WHEREAS the Department of Transport has paid compensation of \$ 127,433 for maintenance of local roads for the calendar year 2014;

WHEREAS compensation distributed to the municipality for the regular works and preventive maintenance of local roads 1 and 2 and the elements

of bridges located on these roads, the responsibility lies under the municipality;

WHEREAS this resolution is accompanied by Annex A identifying the interventions made by the municipality on the aforementioned roads;

WHEREAS an external auditor will present on time for the deposit of accountability Annex B or a special report completed by external audit;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved***

THAT Stanstead Township informs the Ministry of Transport of the use of offsets to the current and preventative maintenance of local roads 1 and 2 and the elements of bridges located on these roads, the responsibility of the municipality in accordance to the Assistance Program's objectives are the maintenance of local roads.

THAT Annex A has been corrected according to the 2014 amounts.

2015-06-180

10.4 Invoices of the company P.S. Roy.

CONSIDERING THAT in November 2014 the person in charge for highways had ordered two trips of gravel on Soleil du Midi Road;

WHEREAS this road is a private road, the person in charge decided to return said gravel to the pit;

WHEREAS the amount of each invoice is \$ 333.28 taxes included;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is unanimously resolved***

THAT Council authorizes the payment of these bills in the amount of \$ 333.28 taxes included.

CARRIED
budget item: surplus

2015-06-181

10.5 Policy on the adopted transport

WHEREAS the Quebec government forces municipalities for adapted transport:

- On 17 December 2004, the National Assembly adopted the Act to amend the Act to secure the rights of disabled persons and other legislative provisions (2004, c.31), comprising articles related to adapted transport. This legislation requires any municipality not yet served by a public transit service to contract with a person to ensure to persons with disabilities access on its territory, means of transport adapted to their needs;

WHEREAS the municipality wishes to establish a policy on the right to adapted transportation;

WHEREAS Council took cognizance of the policy no. 2015-06-002 entitled to the right for adapted transport;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved***

THAT Council adopts the said policy 2015-06-002 for adapted transport and this policy will be form of the integral part.

CARRIED

2015-06-182

10.6 Policy on the adapted transport –section for municipality that doesn't offer adapted transport

WHEREAS the municipality wishes to implement the government assistance program for adapted transportation for people with disabilities in its territory:

WHEREAS the municipality wishes to establish a policy on the establishment of a adapted transport;

WHEREAS Council took cognizance of the policy 2015-06-003 entitled on the establishment of a policy on the adapted transport –section for municipality that doesn't offer adapted transport;

*Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved*

THAT Council adopts the said policy no. 2015-06-003 on the adapted transport –section for municipality that doesn't offer adapted transport this policy will be part as an integral form.

CARRIED

2015-06-183

10.7 Grant request – for adapted transport

WHEREAS Stanstead Township wishes to offer a transport service to three disabled citizens to implement rules of the subsidy program for adapted transport from Ministry of Transportation;

WHEREAS the municipality must follow the procedure for implementing the new program for adapted transport;

WHEREAS the municipality confirms its commitment by paying 20% of the cost of adapted transport service:

- | | | |
|-----------------------------|---|---------|
| \$ 15 per trip | | |
| • the government: 65% | = | \$ 9.75 |
| • from the municipality 20% | = | \$ 3.00 |
| • part of the taxpayer 15% | = | \$ 2.25 |

WHEREAS the municipality has opted for a direct subsidy to the user and it wants to provide service to eligible citizens in 2015

WHEREAS these users wish this service in 2015 and submitted service requests to the municipality;

WHEREAS the municipality will have to sign a direct subsidy formula to use and it will commit to respect the following conditions:

- The money will be used exclusively to movements provided in the response plan and approved by the municipality;
- Travel approved should not be subsidized by other offset programs (CSST, SAAQ, regional board, etc.);
- The supporting documents will be handed to the municipality within the time prescribed by it;
- The expected number of displacements and approved by the municipality must be respected;
- Any overpayment will be subject to adjustment by the municipality;

WHEREAS the pricing mentioned above is \$ 15 per trip;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved***

The Municipality is committed to provide for the year 2015; from June 22nd to December 31st an adapted transport service to three disabled citizens within the service implementing rules of the new subsidy program for adapted transportation of Ministry of Transport and the starting date is on June 22nd 2015.

THAT the municipality directly subsidize users;

THAT the requirements are established for the year 2015 (June 22, 2015 December 31, 2015) for a total of 250 trips;

THAT the maximum amount recognized by the MTQ is \$ 15 per trip which corresponds to an amount of \$ 3,750 for 250 trips for the year 2015, from June 22nd to December 31st.

THAT the maximum contribution of the municipality will be 20% of the maximum cost per trip recognized by the Ministry of Transport, which is \$ 750 for the year 2015, from June 22nd to December 31st.

THOSE users will pay the difference between the cost estimated by the Department of Transport and the actual cost if applicable, and above the amount of \$ 2.25 per travel is required by the Department of Transportation as a contribution minimum of the user.

THAT the municipality will apply for the grant 65% of the total amount of \$ 3 750 recognized by the Ministry of Transport, which corresponds to an amount of \$ 3 750 in 2015, from June 22nd to December 31st.

THAT the municipality agrees to provide annually to the MTQ reports required for the administration of this program.

THAT eligible people with disabilities or their representatives must sign a commitment to respect all the conditions.

CARRIED
expense item: surplus

11. TREASURER AND ADMINISTRATION

2015-06-184

11.1 Approval of accounts paid and payable

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT Council approves the list of submitted accounts payable for the months of April and May 2015, and authorizes the Director General and / or her deputy, the general fund to pay accounts payable in accordance with the approved list.

Total accounts paid in May:	\$58 431.50
Total accounts payable to pay in June:	\$70 820.79

THAT Council approves the list of salaries for the month of May and June, namely:

Employee salaries:	\$26 385.04
Salaries of elected:	\$4 590.39
CCU members in March	\$78.32
CEC members in March	\$
Firemen	\$8 525.02
Training (fireman)	<u>\$5 189.02</u>
 TOTAL	 \$ 44 885.68

CARRIED

11.2 Report of the delegation of authority

The report of the delegation of powers of the Director General, responsible for highways and infrastructure, and the fire chief are filed with the board members.

- Report of the Acting Director General \$ 1 012.74
- Infrastructure Inspector's Report \$ 1 658.30
- Fire Chief's Report \$ 354.71

2015-06-185

11.3 Red Cross

WHEREAS the Red Cross proves to be a non-profit humanitarian organization with the resources and expertise that could help and support, Municipalities, in a major or minor disaster and this, according to the availability of human and material resources;

WHEREAS the Municipality has entered into a service agreement for the years 2013, 2014 and 2015 compared to minor and major disasters, at a rate of \$ 150.15 for the year 2014;

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved*

THAT Council agrees to honor the agreement by paying the sum of \$ 150.00 to the Red Cross for 2015.

CARRIED
expense item: 02 220 004 94

2015-06-186

11.4 Interruption of the payment of bills for police services of the Sûreté du Québec - Position of the Memphremagog RCM

WHEREAS in January 2007, the Memphremagog RCM signed an agreement with a term of 10 years with the Minister of Public Safety on the provision of police services by the Sûreté du Québec;

WHEREAS this agreement provides, inter alia, with regard to the presence of a Sûreté du Québec in the territory of the RCM, as:

- **Roles and responsibilities of the CSP (art. 9):** PARTICIPATE IN CHOICE OF LOCATION OR POLICE STATIONS IN RELATION TO THE REQUIREMENTS OF PUBLIC SAFETY AND EFFECTIVENESS OF POLICE AND THE GOVERNMENT POLICY LOCATION BUILDINGS OR ACQUISITION.
- **Location of the position (art. 10):** THE POLICE STATION WILL TEMPORARILY LOCATED 40, DON BOSCO STREET SOUTH IN SHERBROOKE. NEW POSITION WILL BE ESTABLISHED IN THE TERRITORY OF THE RCM Memphremagog SOON AS SPONSOR OF LOCAL NEEDS OF THE SAFETY OF QUEBEC

WILL BE AVAILABLE. TO THE EXTENT THAT THE LOCATION OF NEW POSITION IS NEAR THE HIGHWAY 115 INTERCHANGE 10 (...) will match POSITION OF HIGHWAY ESTRIE.

WHEREAS after 8 years, the term of the contract has not been honored by the Quebec government;

WHEREAS despite the sustained efforts by the RCM in the last 8 years in order to facilitate the implementation, the Quebec government has not committed to building a position in the territory of the RCM, as and so that the Sûreté du Québec that serve our area are always posted in Sherbrooke;

WHEREAS this situation reduced police presence on our territory while, since 2007, the municipalities served by the Sûreté du Québec paid annually, regularly and consistently between 2.6 and 3.2 million for police and respected, at any point, the requirements imposed on them through the police supply agreement;

WHEREAS at a meeting at the office of the Minister of Public Security of Quebec, Lise Thériault, October 15, representatives of the RCM could present the case with the importance it represents for the RCM Memphremagog and remind their growing impatience with the completion of the record;

WHEREAS up to now, the Quebec government has not served on the RCM its willingness to respect the clauses of the agreement signed in 2007 relating to the police station, including that provided in Article 10;

WHEREAS Council believes that the municipalities served by the Sûreté du Québec / Position of the Memphremagog RCM must make a concerted effort to convince the government that it must engage in achieving a Sûreté Québec in the territory of the Memphremagog RCM;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Janet Cooper
Against the resolution Councillor George C. Atkin
And resolved mainly***

THAT the Municipality of Stanstead Township should suspend payments to invoices for police services of the Sûreté du Québec until the Quebec government respects the clause relating to the construction of a post of the SQ in the territory of the RCM , clause in the agreement signed for the supply of services in 2007, and to provide a timetable;

THAT a copy of this resolution be forwarded to the Minister of Public Safety, Lise Thériault, Minister of Agriculture, Fisheries and Food and Minister responsible for the Estrie region Pierre Paradis, the Member for Orford, Pierre Reid, the Director General of the Sûreté du Québec, Mr. Martin Prud'homme, and the RCM Memphremagog.

CARRIED

11.5 Filing of 2014 Annual Report MMQ

The Mutual Quebec municipalities 2014 report was sent to us, the report is tabled.

12. ENVIRONMENTAL HEALTH

12.1 Call for tender - data validation and SOMAE included in the production of the annual report and the completion of additional tasks

2015-06-187

arising from the application of ROMAEU for Georgeville and Fitch Bay areas

WHEREAS in response to recent requirements imposed by the Regulations Municipal Structures Sanitation Wastewater (ROMAEU) put forward by the MDDELCC Quebec, the following tasks must be performed;

- Giving the mandate to the officer to conduct a final supervision of the data stored in the system of Monitoring of the Municipal Structures Clean Water. The final validation will establish the performance and compliance of overflow facilities and wastewater treatment of our municipality, compared to that prescribed in the Regulation of the Municipal Structures Wastewater Sanitation;
- To read, and according to the requirements of Article 13 of the new ROMAEU, before April 1st of the following year (exceptionally June 1st 2015 for the year 2014), the mandate will include the production of an annual report facilities, to be forwarded to the Ministry (MDDELCC);

WHEREAS in 2014, no validation of SOMAE data is issued by the Mamot staff. The MDDELCC recently conducted this task to the municipalities. Thus, there is an update of the 2014 data validation becomes necessary.

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved***

THAT Council accepts the two proposals Aquatech company in order of \$ 44.53 per hour and for a total amount of \$1 781.20 plus taxes.

CARRIED

13. PUBLIC SAFETY

13.1 Deposit of the report of the fire department

The monthly report of the fire department is tabled to the council members.

2015-06-188

13.2 Description of tasks

WHEREAS the Fire Chief had requested that a job description be developed to his post;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George C. Atkin
It is resolved***

THAT Council accepts the job description that will be dated June 3, 2015.

CARRIED

2015-06-189

13.3 Employment contract

WHEREAS Council wishes to sign a contract with the director of the Fire Chief service, Mr. Brian Wharry, all the conditions specified in the authorization;

WHEREAS the parties declare they have read and are satisfied clauses in the contract;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George C. Atkin***

It is resolved

THAT Council authorizes and mandates the mayor, Francine Caron Markwell or in her absence the Deputy Mayor, Pierre Martineau and the Acting Director General, Monique Pépin, to sign for and on behalf of the municipality said employment contract.

CARRIED
expense item: Fire salary

2015-06-190

13.4 Salary Range firefighters

WHEREAS Council wishes to revise wage policy for its Fire Chief;

WHEREAS Council has worked with the Fire Chief for the development of the pay scale will be in effect for the year 2015;

*Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved*

THAT Council enforces, dated June 1st 2015 the salary scale of the Fire Chief of Stanstead Township.

CARRIED

2015-06-191

13.5 Revision of salaries of some firefighters

WHEREAS following the development of the pay scale for firefighters, it is necessary to regularize some firefighters;

*Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved*

THAT Council authorizes the readjustment of three firefighters and increased three other firefighters according to the salary scale adopted.

THAT Council authorizes the retroactive payment for these firefighters to January 1st 2015.

CARRIED
expense item: 02 220 00 131

The fire alarm was triggered, the Acting director-general and secretary-treasurer had to leave her post to close the alarm and call the center, it is 8h15 P.M. The stop last 8 minutes.

2015-06-192

13.6 Fire 1

WHEREAS the municipality must see to the training of firefighters;

WHEREAS the Fire Chief reported that five fighters should be trained following a training activity program;

WHEREAS firefighter with estimated expenditure is \$ 8,500;

*It is proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is unanimously resolved*

THAT Council authorizes the Fire Chief to see the training of these five firefighters estimated price of \$ 8,500 per firefighter;

THAT the Quebec Government had mentioned that training would be paid for by the latter.

THAT Council asks the Fire Chief shall inform the safety committee for the events.

CARRIED
expense item: surplus and government subsidy

14. RECREATION AND CULTURE

14.1 Tabling of the recreation committee

The Recreation and Leisure Committee tabled the report of May to council members.

2015-06-193

14.2 Plan for Thayer Park and parking in Georgeville

WHEREAS Mrs. Elaine Couture submitted preliminary plans to us for approval;

WHEREAS a change was made to the building at Thayer Park that leads to additional expense of \$ 250

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved*

THAT Council authorizes the plans as submitted and the additional expenditure of \$ 250 plus taxes.

CARRIED
expense item: triennial budget

2015-06-194

14.3 Purchase of flowers for the municipality

WHEREAS Council wishes to have plants at different places of the municipality;

WHEREAS Council asks Mrs. Cooper and Mrs. Hamel to buy flowers;

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved*

THAT Council authorizes a maximum expenditure of \$ 800 plus taxes for the purchase of these flowers.

CARRIED
item of expenditure 02 190 00 522 - \$ 600
expense item: surplus \$ 200

14.4 Water Ramps- withdraw

2015-06-195

14.5 Purchase of white pine and Spiria 'Grefsheim

WHEREAS the municipality installed a generator on municipal land;

WHEREAS we must do landscaping to hide the generator and propane tank;

WHEREAS Mayor contacted Alain Roy and he generously looked location and offers the following:

- two (2) white pines

• ten (10) spirea of Grefsheim

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT Council authorizes a maximum expenditure of \$ 1,000 taxes included for the purchase of these seedlings and plants.

15. VARIA

2015-06-196

15.1 Authorization to sign - transaction contract

WHEREAS our attorneys have given us a transaction contract to be concluded between the municipality and Yves Monette;

WHEREAS council members declare having read and are satisfied with the clauses in the contract;

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Pierre Martineau
Against the resolution Councillor Christian Laporte
And resolved mainly***

THAT Council authorizes and mandates the mayor, Francine Caron Markwell or in her absence the Deputy Mayor, Pierre Martineau and the Acting Director General, Monique Pépin, to sign for and on behalf of the municipality said transaction contract.

CARRIED

2015-06-197

15.2 Hiring of Mr. Bruno Godbout

WHEREAS the municipality has increased the hours at the washing station for mid-July to mid-August;

WHEREAS to fill the overtime we have to hire another employee to ramp of Georgeville because Mr. Plante will be assigned to the washing station;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT Council authorizes the hiring of Mr. Bruno Godbout at a rate of \$ 11.75 / hour for the job to water ramp in Georgeville and also will cut grass at the municipal office and at Thayer Park.

CARRIED
expense item: 02 Leisure

2015-06-198

15.3 Maintenance service CR street lights

WHEREAS we received several complaints about burnt lights, defective or otherwise;

WHEREAS we asked the company street lights maintenance CR Service to see to the repair or replacement of fixtures on the territory at a price of \$ 451.40 plus taxes;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved***

THAT Council authorizes the purchase and expenditure for the equipment of the firm CR street lights maintenance service to the amount subject to \$ 451.40 plus tax.

CARRIED
expense item: surplus

2015-06-199

15.4 Appointment of an inspector responsible for the implementation of the interim control resolution adopted on May 20th, 2015 and RCI 12-15

WHEREAS dated June 3rd, 2015, the municipality received a request from the Memphremagog RCM for the appointment of a public servant who is employed by the Municipality to act as lead inspector in the framework of the implementation of the interim control resolution adopted on May 20th 2015 and the interim control by-law 12-15 to limit the area of infrastructure (docks, boathouses and other items) in the littoral and to add definitions;

WHEREAS under the by-laws of the Memphremagog RCM, the Council of the Stanstead Township must designate by resolution the municipal official employed by the Municipality responsible for the issuance of permits and certificates in respect of 'planning and development as responsible for the application to the RCM for both the interim control resolution adopted on May 20th, 2015 (regional inspector) as the interim control by-law (ROI) number 12-15 (regional inspector);

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

To appoint Mr. Dominic Gauthier as an inspector for the purposes of the interim control resolution adopted on May 20th, 2015 and the interim control regulation (ROI) number 12-15 on the territory of Stanstead Township.

To notify the Memphremagog RCM that Mr. Dominic Gauthier, building inspector, for Stanstead Township, is appointed as a municipal official responsible for the implementation of number interim control resolution adopted on May 20th, 2015 the interim control by-law 12-15.

CARRIED

14. SECOND QUESTION PERIOD

15-06-200

15 CLOSING SITTING

The adjournment was proposed by Councillor Gaétane Gaudreau, at 8h40 P.M.

Mrs. Francine Caron Markwell
**Mayor
Secretary-**

Mrs. Monique Pépin
**Acting Director General and
Treasurer**

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT PREVAILS.